



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving

PWGSC

33 City Centre Drive

Suite 480C

Mississauga

Ontario

L5B 2N5

Bid Fax: (905) 615-2095

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
Ontario Region
33 City Centre Drive
Suite 480
Mississauga
Ontario
L5B 2N5

Title - Sujet Produits et légumes frais		
Solicitation No. - N° de l'invitation W0113-16F002/D		Date 2017-04-11
Client Reference No. - N° de référence du client W0113-16F002		Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier TOR-6-39026 (031)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$TOR-031-7295		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2017-03-27
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-04-24		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Schmidt, Jeff		Buyer Id - Id de l'acheteur tor031
Telephone No. - N° de téléphone (905) 615-2058 ()	FAX No. - N° de FAX (905) 615-2060	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La modification 001 vise à répondre aux questions des soumissionnaires et apporter des changements à l'invitation.

Q1 : À l'annexe D – appendice 1 – Tableau 1, Quantité utilisée – est-ce pour une période de trois mois ou d'un mois?

R1 : Les quantités utilisées sont pour une période de trois mois.

Q2 : Quantité utilisée – ce montant indique-t-il le nombre d'unités de vente? Exemple : ail frais – est-ce qu'il s'agit de 54 kg ou de 54 boîtes pesant chacun 13,6 kg?

R2 : Le montant reflète la mesure inscrite dans la colonne Unité d'approvisionnement (p. ex. kg, ch., chopine, litre).

Q3 : Articles 46 à 58 – unité d'approvisionnement individuelle – description de la boîte = 1 x 12 pour chaque boîte – est-ce pour chaque grappe ou chaque boîte?

R3 : L'unité d'approvisionnement est pour chaque grappe.

Q4 : Lignes 71 à 73 – pommes – unité d'approvisionnement individuelle – description de la boîte = 100-125 unités – est-ce le prix de chaque pomme ou de chaque boîte?

R4 : Les offrants doivent présenter un prix pour chaque pomme.

Q5 : Article 88 – unité d'approvisionnement individuelle – description de la boîte = 1 x 12 concombres – est-ce le prix de chaque concombre?

R5 : Les offrants doivent présenter un prix pour chaque concombre.

Q6 : Article 98 – Tomates cerises – 1 x 12 chopines – l'unité d'approvisionnement correspond à chopine – nous vendons ce produit dans une boîte pesant 10 lb (utilisation plus efficace et écologique – moins d'emballage). Une chopine pèse environ 12 oz, donc 1 boîte de 12 chopines pèse 144 oz ou 9 lb. Notre client acceptera-t-il cet emballage et le produit?

R6 : BFC Borden a besoin de chopines pour répondre à ses besoins opérationnels.

Q7 : Article 99 – Tomates raisins – 12 x 1 chopine – l'unité d'approvisionnement correspond à chopine – nous vendons ce produit dans une boîte pesant 10 lb (utilisation plus efficace et écologique – moins d'emballage). Une chopine pèse environ 12 oz, donc 1 boîte de 12 chopines pèse 144 oz ou 9 lb. Notre client acceptera-t-il cet emballage et le produit?

R7 : BFC Borden a besoin de chopines pour répondre à ses besoins opérationnels.

Q8 : Article 101 – fraises – 1 x 8 chopines – l'unité d'approvisionnement correspond à chopine – nous vendons ce produit dans une boîte de 8 x 1 lb. 8 x 12 oz = 96 oz ou 6 lb comparé à notre boîte de 8 lb. Notre client acceptera-t-il notre emballage et le produit?

R8 : BFC Borden a besoin de chopines pour répondre à ses besoins opérationnels.

Q9 : Articles 104 à 107 – poids des fruits exigé en litres – l'unité d'approvisionnement correspond à litre – description additionnelle : « Prix par livre doit être ». Pouvez-vous préciser?

R9 : Nous établissons le prix en litres en tenant compte du fait que le prix normal par livre correspond à une boîte normale de 24 lb.

Q10 : Article 117 – laitue, romaine et ligne 79, laitue romaine – il semble s'agir des mêmes produits?

R10 : L'article 79 a été changé pour désigner l'article comme étant « haché ». Voir les modifications apportées à la demande de soumissions où le numéro d'article, la description de boîte recommandée et les utilisations estimatives ont également été changés.

Modifications apportées à la demande de soumissions

À l'annexe B – appendice A

N° de l'invitation - Solicitation No.
W0113-16F002/D
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W0113-16F002

N° de la modif - Amd. No.
001
File No. - N° du dossier
TOR-6-39026

Id de l'acheteur - Buyer ID
tor031
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Supprimer au complet.

Insérez l'annexe B – appendice A ci-joint.

Note : seul l'article 79 a été modifié pour assurer l'uniformité de la modification et de la pièce jointe sur le site Achats et ventes. Il a été supprimé et remplacé.

Annexe D - Appendice 1

Tableau 1: Standard inventaire Produits

Article	Code d'offrant	Code d'article	Description d'article	Description de la caisse	Description de la caisse d'offrant (si différent)	Description additionnelle	Quantité utilisée	Prix unitaire ferme	Unité d'approvisionnement	Prix Calculé
							A	B		C
1		18B005	AIL, FRAIS	1 x 13.6 kg			54	\$	kg	\$
2		18B033	GINGEMBRE, ENRACINER	1 X 13.6 kg			136	\$	kg	\$
3		28A003	POMMES DE TERRE, ROUGES, RUSSET	1 x 22.68 kg		Grosseur n° 1	6781	\$	kg	\$
4		28A007	POMMES DE TERRE, ÉPLUCHÉE	1 X 10 kg			1170	\$	kg	\$
5		28A010	POMMES DE TERRE, ROUGE, BÉBÉ	1 x 22.68 kg		Petites – 1 ½ po et moins, Grosseur « B »	2155	\$	kg	\$
6		28A012	POMMES DE TERRE, PARISIENNES	1 X 10 kg			410	\$	kg	\$
7		32A001	LAITUE, RÂPÉE	4 X 2.27 KG		¼ pouce d'épaisseur	45	\$	kg	\$
8		32A005	CHAMPIGNONS, BLANCS, DE COUCHES	1 x 2. 27 kg		De marque, qualité n° 1	1217	\$	kg	\$
9		32A006	CHAMPIGNONS, CAFÉ (CREMINI)	1 x 2.27 kg		Catégorie n° 1	127	\$	kg	\$
10		32A007	CHAMPIGNONS, PORTABELLA	1 x 2.27 kg		min 4 pouces, nettoyé	75	\$	kg	\$
11		32A008	OIGNONS, JAUNES	1 x 22.68 kg		Gros format, produit à cuire de l'Ontario ou des É.-U.	1905	\$	kg	\$
12		32A009	OIGNONS, ESPAGNOL	1 X 22.68 kg		Jumbo no 1	1996	\$	kg	\$
13		32A011	OIGNONS, ROUGES	1 X 11.34 Kg		Grosseur n° 1	510	\$	kg	\$
14		32A016	PIMENTS JAUNES	1 X 11.34 Kg		Jumbo extra gros, Catégorie n° 1	1247	\$	kg	\$
15		32A017	PIMENTS VERTS	1 X 11.34 Kg		Grosseur n° 1	1701	\$	kg	\$
16		32A019	PIMENTS ROUGES	1 X 11.34 Kg		Jumbo extra gros, Catégorie n° 1	1452	\$	kg	\$
17		32A024	TOMATES	1 x 11.4 kg		Catégorie n° 1 6 X 7 taille moyenne	3169	\$	kg	\$
18		32A026	NAVETS	1 X 22.68 kg		Rutabaga ciré	454	\$	kg	\$
19		32A027	ZUCCHINI, VERTS	1 X 8.2 kg		Catégorie n° 1 taille moyenne	459	\$	kg	\$

20	32A029	ASPERGES, VERTES, POINTES	1 X 5 kg			Catégorie n° 1 taille standard	110	\$	kg	\$
21	32A031	FÈVES GERMÉES, FRAIS	1 X 4.54 KG				5	\$	kg	\$
22	32A032	BETTRAVES, FRAIS	1 X 11.34 Kg				226	\$	kg	\$
23	32A039	CHOUX VERTS, RÂPÉ	4 x 2.27 kg			¼ pouce d'épaisseur	763	\$	kg	\$
24	32A041	CAROTTES	1 x 22.68 kg			Jumbo no 1	2223	\$	kg	\$
25	32A042	CAROTTES, AVEC TIGES ET FEUILLES	1 X 2.27 kg			pelées	23	\$	kg	\$
26	32A050	AUBERGINES	1 x 9.08 kg			De fantaisie	246	\$	kg	\$
27	32A056	ZUCCHINI, JAUNE	1 X 9.08 KG			Catégorie n° 1 taille moyenne	145	\$	kg	\$
28	32A098	POIS, MANGE-TOUT	2 X 2.27 kg			Nettoyé/coupé	136	\$	kg	\$
29	32A099	CHAMPIGNON, SHITAKE	1.4 kg				32	\$	kg	\$
30	32A130	PIMENTS, ORANGE	1 X 11.34 Kg			Jumbo extra gros, Catégorie n° 1	692	\$	kg	\$
31	32A160	IGNAME, JUMBO	1 x 18 kg				810	\$	kg	\$
32	32A199	COURGETTE, MUSQUÉE	1 x 18.16 kg				690	\$	kg	\$
33	32A211	ÉPINARD, BÉBÉ, FRAIS	5 x 908g				799	\$	kg	\$
34	32A281	CHILI, ROUGE, FRAIS	1 X 454g				5	\$	kg	\$
35	32A282	CHILI, VERT, FRAIS	1 X 4.54 kg				23	\$	kg	\$
36	32B001	CAROTTES, BÉBÉ	4 X 2.27 kg				581	\$	kg	\$
37	32B020	LAITUE, MÉLANGE PRINTEMPS	1 x 1.4 kg				340	\$	kg	\$
38	32B027	LAITUE, ICEBURG , COUPÉE	4 X 2.27 kg				1380	\$	kg	\$
39	32B051	BROCOLI, COURONNES	1 x 9.07 kg				2258	\$	kg	\$
40	32B101	LAITUE, MICROPOUSSE, ARUGULA	2 x 680 g				5	\$	kg	\$
41	32B115	CARROTTE, RAPÉE	2 x 2.27 kg				9	\$	kg	\$
42	5A003	BANANES	1 X 18 kg			3° étape max	4176	\$	kg	\$
43	5A004	RAISINS, VERTS SANS PÉPINS	1 x 8 kg			Grosseur	1024	\$	kg	\$
44	5A036	RAISINS, ROUGES SANS PÉPINS	1 x 8 kg			Grosseur	424	\$	kg	\$
45	5A058	LIMES	1 X 2 KG			54's,63's	6	\$	kg	\$
46	18B001	BASILIC, FRESH	1 x 12 ea			pas plus de 12 grappes acceptés en raison de la durée de conservation	168	\$	chaque	\$
47	18B002	MENTHE, FRAIS	1 x 12 ea			pas plus de 12 grappes acceptés en raison de la durée de conservation	24	\$	chaque	\$

48		18B008	CHIVES, FRAIS	1 x 12 ea			pas plus de 12 grappes acceptés en raison de la durée de conservation	84	\$	chaque	\$
49		18B009	ANETH, FRAIS	1 x 12 ea			pas plus de 12 grappes acceptés en raison de la durée de conservation	96	\$	chaque	\$
50		18B013	ROMARIN, FRAIS	1 x 12 ea			pas plus de 12 grappes acceptés en raison de la durée de conservation	60	\$	chaque	\$
51		18B018	ORIGAN, FRAIS	1 x 12 ea			pas plus de 12 grappes acceptés en raison de la durée de conservation	60	\$	chaque	\$
52		18B019	SAUGE, FRAIS	1 x 12 ea			pas plus de 12 grappes acceptés en raison de la durée de conservation	72	\$	chaque	\$
53		18B026	CILANTRO, FRAIS	1 x 12 ea			pas plus de 12 grappes acceptés en raison de la durée de conservation	480	\$	chaque	\$
54		18B027	FENOUIL	1 x 12 ea			pas plus de 12 grappes acceptés en raison de la durée de conservation	96	\$	chaque	\$
55		18B038	PERSIL, ITALIEN	1 x 12 ea			pas plus de 12 grappes acceptés en raison de la durée de conservation	120	\$	chaque	\$
56		18B073	PERSIL, FRISÉ	1 x 12 ea			pas plus de 12 grappes acceptés en raison de la durée de conservation	72	\$	chaque	\$
57		18B093	ESTRAGON, FRAIS	1 x 12 ea			pas plus de 12 grappes acceptés en raison de la durée de conservation	12	\$	chaque	\$
58		18B92	THYM, FRAIS	1 x 12 ea			pas plus de 12 grappes acceptés en raison de la durée de conservation	24	\$	chaque	\$

59		32A426	LAITUE, BETTE À CARDES	12 X 1 ea			Bette à carde suisse verte	120	\$	chaque	\$
60		5A020	CITRON	1 X 140 ea			Produit des É.-U	3220	\$	chaque	\$
61		5A090	MELON D'EAU, SANS GRAINES	1 x 4 ea				528	\$	chaque	\$
62		5A001	POMMES, MACINTOSH	1 x 113 ea			Catégorie fantaisie , 100-125 Ct accepté	6667	\$	chaque	\$
63		5A002	POMMES, GRANNY SMITH	1 x 113 ea			Catégorie fantaisie , 100-125 Ct accepté	7797	\$	chaque	\$
64		5A007	PAMPLEMOUSSE	1 x 48 ea			Rose,48-56Ct accepté	2352	\$	chaque	\$
65		5A008	ORANGES	1 X 113 ea			Navel	15481	\$	chaque	\$
66		5A009	POIRES	1 x 100 ea			Bartlett/d'Anjou, 100-110 Ct accepté	5500	\$	chaque	\$
67		5A010	MELON MIEL	1 X 5 Ct			Jumbo 5-9 Ct accepté	555	\$	chaque	\$
68		5A011	CANTALOUPE	1 X 9 Ct			Jumbo9-15 Ct accepté	963	\$	chaque	\$
69		5A012	KIWI	1 X 41 Avg				615	\$	chaque	\$
70		5A015	PRUNES, FRAIS	1 X 150 ea				3450	\$	chaque	\$
71		5A031	POMMES, GOLDEN DELICIOUS	1 X 113 ea			Catégorie fantaisie , 100-125 Ct accepté	7232	\$	chaque	\$
72		5A033	POMMES, ROUGES DÉLICIEUSES	1 X 113 ea			Catégorie fantaisie , 100-125 Ct accepté	8588	\$	chaque	\$
73		5A042	POMMES, ROYALE GALA	1 X 125 EA			Catégorie fantaisie , 100-125 Ct accepté	6750	\$	chaque	\$
74		5A060	AVOCAT	1 X 16 Ea			Vert	816	\$	chaque	\$
75		5A216	ANANAS, DORÉ	1 x 6 ea			6-8 Ct accepté	786	\$	chaque	\$
76		18B096	CITRONELLE, FRAICHE	3 X 12 ea				180	\$	chaque	\$
77		32A002	LAITUE, ICEBURG	1 X 24 ea			Têtes moyennes catégorie n° 1, Laitue des É.-U.	480	\$	chaque	\$
78		32A003	LAITUE, EN FEUILLE	1 X 24 ea			Catégorie n° 1 , Laitue des É.-U.	192	\$	chaque	\$
79		32B009	LAITUE, ROMAINE, COUPÉE	6 X 908 g			Catégorie n° 1 Têtes entières, Laitue des É.-U.	686	\$	chaque	\$
80		32A010	OIGNONS, VERTS	1 x 48 ea			Produit lavé des É.-U.	3552	\$	chaque	\$
81		32A012	ÉCHALOTTES	1 x 1.81 kg				22	\$	kg	\$
82		32A033	CHOU CHINOIS	1 X 24 Ct			Grandeur nature	816	\$	chaque	\$
83		32A038	CHOUX VERTS	1 X 22.68 kg			Grosseur	318	\$	kg	\$
84		32A040	CHOUX ROUGES	1 X 22.68 KG			Grosseur	181	\$	kg	\$
85		32A044	CHOUX-FLEUR, FRAIS	1 X 12 EA			Produit des É.-U.	1284	\$	chaque	\$

86	32A045	CELERI, FRAIS	1 X 24 ea			Catégorie n° 1	1680	\$	chaque	\$
87	32A047	MAÏS EN ÉPIS	1 X 48 ea				96	\$	chaque	\$
88	32A049	CONCOMBRES, ANGLAIS	1 X 12 ea			Grosseur n° 1	6576	\$	chaque	\$
89	32A053	POIREAUX, ENTIERS	1 X 12 EA				96	\$	chaque	\$
90	32A124	LAITUE, BOSTON	1 X 24 ea				24	\$	chaque	\$
91	32A149	CRESSON DE FONTAINE	1 X 12 ea				12	\$	chaque	\$
92	32A213	LAITUE, ENDIVE, BELGIQUE	12's			Caisse de 7 livres	12	\$	chaque	\$
93	32A264	RADIS, ROUGE	14 x 1lb				102	\$	chaque	\$
94	32A273	CHOU POMMÉ, CHINOIS	1 X 45lb				20	\$	chaque	\$
95	32A480	KALE, ROUGE	1 X 24 Ct				120	\$	chaque	\$
96	32A494	CÉLERI-RAVE	1 X 12 CT				12	\$	chaque	\$
97	32A496	LAITUE, SCAROLE	1 X 24 ct				24	\$	chaque	\$
98	32A022	TOMATES CERISES	1 x 12 pints				3576	\$	pint	\$
99	32A246	TOMATES, RAISIN	12 x 1 pt				120	\$	pint	\$
100	5A016	FRAMBOISES, FRAÎCHES	12 x .5 pt				138	\$	pint	\$
101	5A018	FRAISES	1 x 8 pt			Catégorie n° 1	192	\$	pint	\$
102	5A024	BLEUETS, FRAIS	12 X .5 pt				288	\$	pint	\$
103	5A061	MÛRE, FRAIS	12 X .5 pt			Catégorie n° 1	48	\$	pint	\$
104	5A137	ANANAS, MORCEAUX, FRAIS	1 X 12 L			Poids égoutté, 24 livres	1332	\$	litre	\$
105	5A150	PAMPLEMOUSSE, MORCEAUX, FRAIS	1 X 12 L			Poids égoutté, 24 livres	1152	\$	litre	\$
106	5E004	SALADE DE FRUITS, FRAÎCHE	1 X 11.4 L			Poids égoutté, 24 livres	3055	\$	litre	\$
107	5E007	CANTALOUPE, EN MORCEAUX	1 x 12 L			Poids égoutté, 24 livres	288	\$	litre	\$

Tableau 2: Produits Additionnelle

Remarque : Il se pourrait que d'autres articles soient achetés durant la période de l'offre à commandes. On demande aux fournisseurs d'indiquer un délai de traitement des commandes aux responsables des cuisines du MDN.

Arti cle	Code d'offrant	Code d'article	Description d'article	Description de la caisse	Description de la caisse d'offrant (si différent)	Description additionnelle	Délai de traitemen t des command es (à remplir par les fournisse urs)	Prix unitaire ferme	Unité d'approvisi onnement
108		32A037	CHOUX DE BRUXELLES, FRAIS	1 X 454 g				\$	kg

109		32A259	CHAMPIGNONS, PLEUROTE	907g					\$	kg
110		32A319	FÈVES JAUNE, FRAIS	1 x 454 g					\$	kg
111		32A323	HARICOT VERT, ENTIER	1 x 2.5 kg			Shipped		\$	kg
112		18B021	CERFEUIL, FRAIS	1 x 6 ea			No more than 12 ea (bunches) accepted due to shelf life		\$	chaque
113		5A086	FRUIT DRAGON	1 X 12 ea					\$	chaque
114		5A108	POMME DE GOA	1 x 20 ea					\$	chaque
115		5D028	FIGUES, RESSUYÉ	18 - 24 ea					\$	chaque
116		18B041	FLEURS, COMESTIBLE	1 X 100 Ea					\$	chaque
117		32A004	LAITUE, ROMAINE	1 X 24 ea			No. 1 Grade Full Heads, USA Liner		\$	chaque
118		32A015	PANAIS	1 X 4.53 Kg			Loose 10lb product		\$	kg
119		32A052	CHOU VERT FRISÉ	1 X 24 Ea			vert		\$	chaque
120		32A495	LAITUE, CHICORÉE	1 X 24 CT					\$	chaque
121		32A506	FEUILLES DE PISSENLIT	1 X 24 CT					\$	chaque